

اعتمدت هيئة تدابير الصحة النباتية معالجة الصحة النباتية هذه خلال دورتها الثانية عشرة في عام 2017. وهذا الملحق جزء ملزم من المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28.

## المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28 معاملات الصحة النباتية للآفات الخاضعة لقواعد الحجر الزراعي

معالجة الصحة النباتية رقم 24: معالجة البرتقال *Citrus sinensis* بالبرودة للتخلص من  
ذبابة فاكهة البحر المتوسط *Ceratitis capitata*

تم اعتمادها في عام 2017 ونشرها في عام 2018

### نطاق المعالجة

تصف هذه المعالجة معالجة ثمرة البرتقال *Citrus sinensis*<sup>1</sup> بالبرودة لكي تسفر عن نفوق بيض ويرقات ذبابة *Ceratitis capitata* بالفعالية المحددة<sup>2</sup>.

### وصف المعالجة

اسم المعالجة: معالجة البرتقال *Citrus sinensis* بالبرودة للتخلص من ذبابة فاكهة البحر المتوسط *Ceratitis capitata*  
المكوّن الفعال: غير متاح  
نوع المعالجة: فيزيائية (بالبرودة)  
الآفات المستهدفة: *Ceratitis capitata* (Wiedemann, 1824) (Diptera: Tephritidae)  
السلع المستهدفة: ثمار البرتقال *Citrus sinensis*  
الخاضعة للوائح: الجدول الزمني للمعالجة

### الجدول 1: درجتان (2) مؤويتان أو أقل لمدة 16 يوماً متتالياً

هناك مستوى ثقة بنسبة 95 في المائة بأنّ المعالجة وفق هذا الجدول تؤدي إلى نفوق ما لا يقلّ عن 99.9937 في المائة من بيوض ويرقات ذبابة *Ceratitis capitata*.

### الجدول 2: درجتان (2) مؤويتان أو أقل لمدة 18 يوماً متتالياً

هناك مستوى ثقة بنسبة 95 في المائة بأنّ المعالجة وفق هذا الجدول تؤدي إلى نفوق ما لا يقلّ عن 99.999 في المائة من بيوض ويرقات ذبابة *Ceratitis capitata*.

### الجدول 3: 3 درجات مئوية أو أقل لمدة 20 يوماً متتالياً

هناك مستوى ثقة بنسبة 95 في المائة بأنّ المعالجة وفق هذا الجدول تؤدي إلى نفوق ما لا يقلّ عن 99.9989 في المائة من بيوض ويرقات ذبابة *Ceratitis capitata*.

ويجب أن تصل الثمرة إلى درجة حرارة المعالجة قبل بدء مدة التعرض للمعالجة. وينبغي رصد درجة حرارة الثمرة وتسجيلها، وينبغي ألا تتجاوز درجة الحرارة المستوى المحدد طوال مدة المعالجة.

<sup>1</sup> يتم تسمية أصناف الحمضيات *Citrus* والأنواع الهجينة وفقاً للمسميات الواردة في:

Cottin, R. 2002. *Citrus of the world: A citrus directory*, version 2.0. France, SRA INRA-CIRAD

<sup>2</sup> لا يتضمن نطاق معالجات الصحة النباتية القضايا المتصلة بتسجيل المبيدات أو الشروط المحلية الأخرى للأطراف المتعاقدة الخاصة بالموافقة على المعالجات. كذلك لا تتضمن المعالجات المعتمدة من هيئة تدابير الصحة النباتية معلومات عن الآثار المحددة بالنسبة للصحة البشرية أو سلامة الأغذية، وهي القضايا التي ينبغي التعامل معها وفقاً للإجراءات المحلية قبل موافقة الأطراف المتعاقدة على المعالجة. وبالإضافة إلى ذلك، يُنظر في التأثيرات المحتملة للمعالجات على نوعية المنتجات بالنسبة لبعض السلع العائلة قبل اعتمادها دولياً. إلا أن تقييم آثار معالجة ما على نوعية السلع قد يقتضي دراسة إضافية. ولا يوجد إلزام على طرف متعاقد فيما يتصل بالموافقة على المعالجات أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

## معلومات أخرى ذات الصلة

تناول الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية في تقييمه لهذه المعالجة المسائل المتصلة بأنظمة درجة الحرارة والتكييف الحراري أخذاً في الاعتبار عمل Mangan و Hallman (1997).

استند الجدول 1 إلى عمل Laborda وآخرين (1997) و Santaballa وآخرين (1995) باستخدام معدلات نفوق اليرقات.

واستند الجدولان 2 و 3 إلى عمل De Lima وآخرين (2007) باستخدام عدم القدرة على التحول إلى شرنقة كمقياس لمعدل النفوق.

## المراجع

قد يشير ملحق المعيار هذا إلى المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية. ويمكن الاطلاع على المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية على البوابة الدولية للصحة النباتية على الموقع التالي:

<https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispms>

**De Lima, C.P.F., Jessup, A.J., Cruickshank, L., Walsh, C.J. & Mansfield, E.R.** 2007. Cold disinfestation of citrus (*Citrus* spp.) for Mediterranean fruit fly (*Ceratitis capitata*) and Queensland fruit fly (*Bactrocera tryoni*) (Diptera: Tephritidae). *New Zealand Journal of Crop and Horticultural Science*, 35: 39–50.

**Hallman, G.J. & Mangan, R.L.** 1997. Concerns with temperature quarantine treatment research. In: G.L. Obenauf, ed. *1997 Annual International Research Conference on Methyl Bromide Alternatives and Emissions Reduction*. San Diego, CA, 3–5 November 1997, pp. 79-1–79-4.

**Laborda, R., Cerdá, M., Santaballa, E. & Dalmau, A.** 1997. *Report of quarantine cold treatment to control Ceratitis capitata (Wied) to export Salustiana oranges to Japan*. Valencia, Spain, Universidad Politécnica de Valencia. 16 pp.

**Santaballa, E., Laborda, R. & Dalmau, A.** 1995. *Report of quarantine cold treatment to control Ceratitis capitata (Wied) to export oranges to Japan*. Valencia, Spain, Universidad Politécnica de Valencia. 22 pp.

## تاريخ المطبوع

هذا ليس جزءاً رسمياً من المعيار

- 09-2007 جرى تقديم المعالجة  
12-2007 جمع الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية بين معالجة البرتقال *Citrus sinensis* بالبرودة للتخلص من ذبابة فاكهة البحر المتوسط *Ceratitis capitata* (2007-TPPT-106) و 109-TPPT-2007 لوضع البند 2007-206A  
04-2008 أضافت هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الثالثة هذه المعالجة تحت موضوع *معالجات ذباب ثمار الفاكهة*  
09-2008 وافقت لجنة المعايير على عرض المعالجة على مشاورة الأعضاء للبيت فيها إلكترونياً  
06-2009 انعقاد مشاورة الأعضاء  
07-2010 قام الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية بتنقيح المشروع وأوصى بعرضه على لجنة المعايير لاعتماده  
11-2011 قدّمت لجنة المعايير تعليقاتها عن طريق عملية اتخاذ القرارات إلكترونياً (2011\_SC\_Nov\_03)  
12-2012 قام الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية بتنقيح المشروع ورفع توصية به إلى لجنة المعايير لاعتماده  
11-2013 رفعت لجنة المعايير توصية إلى هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها التاسعة لاعتماده عن طريق القرارات الإلكترونية (2013\_eSC\_Nov\_01)  
04-2014 ورد اعتراض رسمي على المعالجة قبل انعقاد الدورة التاسعة لهيئة تدابير الصحة النباتية
- 11-2015 حددت لجنة المعايير الحالة بأنها "معلقة"  
09-2016 اتفق الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية على عدم وجود اختلافات في مجموعات ذباب ثمار الفاكهة بالنسبة إلى المعالجة بالبرودة ولا تأثيرات على الأنواع أو الأصناف بالنسبة إلى الحمضيات وأوصى بناءً على ذلك بدمج مشروع الملحق بالمعيار الدولي رقم 28 103-2010 ISPM مع 2007-206A؛ واتفق الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية على عدم وجود اختلافات في مجموعات ذباب الفاكهة بالنسبة إلى المعالجة بالبرودة ولا تأثيرات على الأنواع أو الأصناف  
09-2016 رفع اجتماع الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية توصية إلى لجنة المعايير لاعتماده  
11-2016 رفعت لجنة المعايير توصية إلى هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الثانية عشرة لاعتماده بواسطة القرارات الإلكترونية (2016\_eSC\_Nov\_05)  
المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28، الملحق 24. معالجة البرتقال *Citrus sinensis* بالبرودة للتخلص من ذبابة فاكهة البحر المتوسط *Ceratitis capitata* (2017). روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة  
01-2018 راجعت خدمات الترجمة التابعة لمجموعة مراجعة اللغة الخاصة باللغة العربية معاملات الصحة النباتية هذه وقامت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النبات بدمج التعديلات وفقاً لذلك.  
أخر تحديث لتاريخ المطبوع: 2018-01